



## LEBENSMITTEL-TECHNOLOGIE

5/12

### Messtechnik Optik

Moderne Sensoren kontrollieren Füllstände berührungslos > 18

### 60 Jahre SGLWT

Beim Jubiläum der SGLWT wählten die Mitglieder in der Generalversammlung zwei neue Vorstände > 10

### Ohmic-Heating Heisses Verfahren für coole Früchte

### Branchenfokus Zusatzstoffe

E-Nummern-freie Produkte sind beliebt. «Clean-Label»-Stärken stehen damit im Fokus der Industrie > 38

## Am Point of Sale fällt die Entscheidung

Ein ansprechendes Design macht Banderolen zum Blickfang > 26



**LEISE, KOMPAKT UND  
HACCP-KONFORM**

Die kompakten, wendigen und angenehm leisen BA 451 Scheuersaugmaschinen von Nilfisk können mit dem automatischen Reinigungsmittel-Dosierungssystem Ecoflex™ ausgestattet werden und bieten Ihnen ein Höchstmass an flexibler und hygienischer Reinigung. Die vollständige Reinigung des Schmutzwassertanks sowie die separate Aufbewahrung von Frischwasser und Chemie entspricht dem HACCP-Konzept im Lebensmittelbereich.

Nilfisk-Advance AG  
Ringstrasse 19  
9500 Wil - Schweiz

**Nilfisk**  
trusted since 1906

Tel.: +41 (0)71 923 84 44  
info.ch@nilfisk.com  
www.nilfisk.ch

**Der richtige Antrieb für jeden Fall**

Hersteller von Dosierapplikationen stellen besondere Anforderungen an die eingesetzten Antriebssysteme: Sie müssen bei minimaler Steuerbreite präzise arbeiten, schnell sein für mehr Durchsatz, Kraft für alle Medien (Viskositäten) aufweisen, für besondere Umgebungen geeignet sein und wirtschaftlich arbeiten. Linearmotor-Aktuatoren sorgen für hohe Dynamik und Präzision

zum Beispiel bei Membrandosierern. Trägheitsarme Servomotoren erlauben dynamische Bewegungen beispielsweise bei der oszillierenden Vermahlung von Pulvern und Granulaten. Planetenrollen-Elektrozylinder erzeugen hohe Kraft und Präzision. Freiprogrammierbare Servoregler ersparen eine kostspielige SPS. Servomotoren und Elektrozylinder sind ATEX zertifiziert. Die Linearmotoraktuatoren, Elektrozylinder und Servomotoren sind zudem rostfrei, in Edelstahlausführung erhältlich.

**Parkem AG MotionControl**  
5405 Baden-Dättwil  
Tel. 056 493 38 83  
Fax 056 493 42 10  
info@parkem.ch  
www.parkem.ch

**Schüttgut wieder rieselfähig machen**

Die leistungsfähige Siebmühle Anugran eignet sich zum Granulieren von trockenen, feuchten oder fettigen Produkten. Auch löst sie Klumpen und Agglomerate auf, die sich beispielsweise nach Transport oder Lagerung im Big Bag gebildet haben und macht das Schüttgut vor dem Weiterarbeiten wieder rieselfähig. Der langsam drehende Rotor kann je nach Anwendungsfall oszillierend oder rundlaufend angetrieben

werden. Für die Fruchtjoghurtverarbeitung beispielsweise zerkleinert die Siebmühle schonend Beeren, ohne dass das Gefüge zerstört wird. Zusätzlich kann das Sieb über eine Distanzregelung präzise an den Rotor angefahren werden. Je nach eingestellter Siebleistung

und gewählter Maschenweite lassen sich Siebleistungen zwischen 500 und 4000 kg/h realisieren. Die schlank konstruierte Maschine ist aus rostfreiem Edelstahl (1.4401, AISI 316).

**ANUTEC GmbH**  
3186 Düringen  
Tel. 026 493 04 24  
Fax 026 493 04 25  
arthur.nussbaumer@anutec.ch  
www.anutec.ch